

octobre 2012

## MOISSON DES AUTEURS

**Le Bonheur** | [Eric Assous](#)

Sur la question des émois amoureux de la dernière chance, *Le Bonheur* offre par le verbe enlevé d'Eric Assous des réponses drôles, réjouissantes et reconfortantes.

[en savoir plus](#)**Yukonstyle** | [Sarah Berthiaume](#)

Un texte important, fort, d'une rare authenticité et d'un étonnant pouvoir poétique résonnant comme la promesse d'un matériau scénique inédit et passionnant.

[en savoir plus](#)**Alors Carcasse** | [Mariette Navarro](#)

« *Tiens c'est période bétonnée se dit Carcasse, c'est période cimentée, et de sable, et de cailloux, mais moi au bord de mon époque on attend de moi plus de souplesse je me trompe?* »

[en savoir plus](#)**L'Enfant - Drame rural** | [Carole Thibaut](#)

*L'Enfant*, oeuvre de fiction, passe au crible les rites et les codes d'une collectivité vivant repliée sur elle-même, au risque, face à l'étranger, de glisser imperceptiblement de l'ordinaire à l'inhumain.

[en savoir plus](#)

## A L'ÉTRANGER

PROMOTION À L'ÉTRANGER

ACTIONS CULTURELLES INTERNATIONALES

## CRÉATIONS ET REPRÉSENTATIONS | JUILLET - DÉCEMBRE 2012

## ■ ALLEMAGNE

**Emballez, c'est pesé** | [Jean-Marie Piemme](#)15.04, SR2 KulturRadio [+](#)**Les Montagnes russes** | [Eric Assous](#) | [Agence Pegler](#)08.06, [Boulevard Münster Theater](#), Münster10.08, [T-Raum](#), Offenbach21.09, [Haventheater](#), Bremerhavenpremière le 04.10, [Torturmtheater](#), Sommerhausenpremière le 31.12, [Mobiles Theater](#), Bielefeld**Un Suédois ou rien** | [Laurence Jyl](#) | [Agence Pegler](#)12.07, [Komödie am Altstadtmarkt](#), Braunschweig**Le Sas** | [Michel Azama](#)29.07, SR2 KulturRadio [+](#)**Cet enfant** | [Joël Pommerat](#)19.08, [Norddeutscher Rundfunk](#)**Fugueuses** | [Pierre Palmade](#) et [Christophe Duthuron](#)première le 14.09, [Theater am Turm](#), Villingen-Schwenningen**Le Gai Mariage** | [Gérard Bitton](#) et [Michel Munz](#) | [Agence Litag](#)05.10, [Comédie Dresde](#), Dresden | [Presse](#) [+](#)**L'Illusion conjugale** | [Eric Assous](#) | [Agence Pegler](#)première le 03.10, [Teamtheater Tankstelle](#), München**Le Système de Ponzi** | [David Lescot](#) | [Agence Kiepenheuer](#)première le 03.11, [Landesbühne Niedersachsen Nord](#), Wilhelmshaven**La Vie de marchandise** | [William Pellier](#) | [Agence Kiepenheuer](#)première le 30.11, [Städtische Bühnen, Osnabrück](#)

## ■ DANEMARK

**George Kaplan** | [Frédéric Sonntag](#)15.09 - 19.10, [Husets Teater](#)

## ■ ÉTATS-UNIS

**Je tremble 1 & 2** | [Joël Pommerat](#) [+](#)Publication dans le [Yale Theater Magazine](#)

## ■ FINLANDE

**Thé à la menthe ou t'es citron ?** |[Danielle Navarro Haudecœur](#) et [Patrick Haudecœur](#)première le 10.10, [Komedija Teatteri](#), Tampere**Résidences internationales de jeunes auteurs** | [Espagne](#) | 7-14.07**La Sala Beckett** | [Obrador Internacional de Dramaturgia - VII Obrador d'Estiu](#)

Un espace de référence pour la nouvelle dramaturgie et un centre international de création théâtrale et d'expérimentation dramaturgique.

La Sala Beckett a accueilli cet été deux auteurs français :

■ **Jacques Albert** a pris part, aux côtés de 9 autres auteurs, au séminaire dirigé par Simon Stephens. Son texte, *Une marine*, a été présenté en mise en espace le 11.07 au Théâtre Mercat de les Flors.

■ **Frédéric Sonntag** est l'un des 7 auteurs à avoir participé au programme initié cette année, "7 in One Blow - Seven Playwrights with a Guarantee of Quality". Dans ce cadre, un extrait de son texte *George Kaplan* a été mis en espace le 13.07 dans le même théâtre.

[www.salabeckett.cat](http://www.salabeckett.cat)**Festival Primeurs - Festival d'écriture dramatique contemporaine** | [Allemagne](#)

22-24.11, Sarrebrück

SR 2 KulturRadio, Le Carreau, scène nationale de Forbach et de l'est mosellan, l'Institut Français et le Saarländisches Staatstheater Sarrebrücken, partenaires de ce festival, présentent des textes francophones traduits en allemand.

Au programme de cette édition :

*Erwin Motor / Devotion* de [Magali Mougel](#), diffusé

■ GRÈCE

1er Focus Théâtre contemporain - Institut Français de Grèce  
*Iphigénie* | [Jean-René Lemoine](#), *C'est Noël tant pis. Grand-mère est sous la table* | [Pierre Notte](#), *Papa doit manger* | [Marie NDiaye](#), *Sous contrôle* | [Frédéric Sonntag](#), *Ma vie de chandelle* | [Fabrice Melquiot](#), *Jusqu'à ce que la mort nous sépare* | [Rémi De Vos](#), *Un homme en faillite* | [David Lescot](#)

*Petite Poucet* | [Claudine Galea](#)

première le 22.10, Theatre To Treno Sto Rouf, Athènes

■ HONG KONG

*Hitch* | [Stéphane Boulan](#) et [Alain Riou](#)  
11-13.05, [French May](#)

■ HONGRIE

*Je l'aimais* | [Anna Gavalda](#)  
26.04, [Café-Théâtre Rózsavölgyi](#), Budapest  
*Soleil pour deux* | [Pierre Sauvif](#)  
première le 11.06, [Théâtre Rózsavölgyi Szalon](#), Budapest

■ ITALIE

*Merci* | [Daniel Pennac](#)  
12.05, Télévision italienne Rai 5

■ JAPON

*Belle(s) Famille(s)* | [Alain Cauchi](#)  
03-08.10, [Geki Small Theatre Shimokitazawa](#), Tokyo

■ MEXIQUE

*S'embrasent, Les yeux d'Anna, Roulez jeunesse!* | [Luc Tartar](#)

02-07.10, aux éditions [Los textos de la capilla](#),  
[Feria del libro teatro](#) 

■ RÉPUBLIQUE TCHÈQUE

*Le Bocal* | [Mariannick Bellot](#)  
rediffusion Radio Tchèque Radio 3, [Vltava](#)  
*Voltaire Rousseau* | [Jean-François Prévand](#)  
28.06, Radio Tchèque Radio 3, [Vltava](#)

■ SERBIE

Anthologie publiée par les éditions Zepter comprenant notamment :  
*La Demande d'emploi* | [Michel Vinaver](#), *Inventaire* | [Philippe Minyana](#), *Art* | [Yasmina Reza](#), *L'Opérette imaginaire* | [Valère Novarina](#), *Illusions comiques* | [Olivier Py](#),  
*Je tremble* | [Joël Pommerat](#)  
Institut Français de Belgrade

■ SUISSE ALÉMANIQUE

*La Vie de marchandise* | [William Pellier](#) | [Agence Kiepenheuer](#)  
15.09, Theater an der Winkelwiese, Zürich

en direct sur la radio sarroise le 22.11, *Youri* de [Fabrice Melquiot](#), *Un château sur le dos* de [Martin Bellemare](#), *Septembres* de [Philippe Malone](#), *Nom de domaine* d'[Olivier Choinière](#) et *La vie de marchandise* de [William Pellier](#).

Le prix du meilleur auteur, décerné par un jury de spectateurs, sera remis le 24.11 en fin de soirée.

[www.institutfrancais.de](http://www.institutfrancais.de)



Publication à l'automne de *Scène 15* | *Allemagne*

Cette année, ce recueil fera l'objet de deux soirées de lancement : le 13.11 à Munich, le 5.11 à Vienne.

Au sommaire de ce numéro :

*Yukonstyle* de [Sarah Berthiaume](#), *Youri* de [Fabrice Melquiot](#), *Occident* de [Rémi de Vos](#), *Identité* de [Gérard Watkins](#) et *Intégral dans ma peau* de [Stéphanie Marchais](#).

[www.institutfrancais.de](http://www.institutfrancais.de)



FACE à FACE | *Italie*

■ Bal littéraire européen avec [Fabrice Melquiot](#) et [Eddy Pallaro](#) | 10.06, [Teatro di Roma](#)

■ Napoli Teatro Festival

2-21.06, Ecrire et mettre en scène aujourd'hui, Institut français de Naples  
10.06, *Orgueil, poursuite et décapitation* | [Marion Aubert](#)  
21.06, *Travaux d'agrandissement de la fosse (Quelqu'un qui a réussi)* | [Pierre-Yves Chapalain](#)

[www.france-italia.it](http://www.france-italia.it)

Entr'Actes | 11 bis, rue ballu 75442 PARIS CEDEX 09

Pour vous désabonner de cette lettre d'information, [cliquez ici](#)

© Tous droits réservés Entr'Actes 2007-2012